

3907 Rosemead Blvd.  
Rosemead, CA 91770  
Phone: 626-312-2900  
Fax: 626-312-2906



## BOARD OF TRUSTEES

Nancy Armenta  
Diane Benitez  
Ronald Esquivel  
Veronica Peña  
John Quintanilla

**ALEJANDRO RUVALCABA, Superintendent**

## Năm 2019 Sởi Bùng Phát, Tài Nguyên Nhà Trường

Ngày 20 tháng 5 năm 2019

Kính Gửi Quý Vị Phụ Huynh/Giám Hộ,

Nước Mỹ, Bang California, và Hạt Los Angeles đang trải qua có tăng đáng kể các trường hợp mắc sởi và bùng phát ở nhiều nơi. Gần đây số người dân Los Angeles mắc sởi và có nhiều ca sẽ bị mắc sởi do có tiếp xúc với những người đã bị lên sởi. Chúng tôi cung cấp các thông tin dưới đây để trả lời các câu hỏi mà quý vị có thể có về bệnh sởi và để giúp quý vị bảo vệ gia đình khỏi loại bệnh này.

### Sởi là gì?

Sởi là một bệnh lý gây ra bởi một loại virus. Triệu chứng bao gồm sốt cao, ho, sổ mũi, mắt đỏ và mọng nước, và ban đỏ bắt đầu có trên mặt rồi lan ra trên toàn cơ thể. Sởi có thể gây viêm tai, tiêu chảy và các bệnh nặng như viêm phổi và viêm não (sưng tấy vùng quanh não). Mặc dù hiếm gặp, sởi có thể gây chết người.

Đa số những người chưa bao giờ tiêm chủng chích ngừa phòng sởi hoặc đã lên sởi sẽ bị mắc sởi nếu họ có tiếp xúc với những người bị lên sởi. Virus có thể rất dễ dàng lây lan khi một người mắc sởi có ho hoặc hắt hơi. Virus có thể sống trong không khí hoặc trên bề mặt tới nhiều giờ. Vì vậy, quý vị có thể bị nhiễm do ở trong cùng một phòng và người đã lên sởi đã ở đó hoặc qua việc động chạm vào đồ vật mà người đó đã dùng. Cho nên việc quý vị và học sinh được tiêm chủng phòng sởi là rất quan trọng.

### Quý vị có thể phòng bệnh sởi thế nào?

Đi tiêm chủng chích ngừa là cách tốt nhất để giữ cho không bị lên sởi và lây lan sởi. Mọi người cần phải dùng liều vắc xin Sởi-Quai bị-Sốt Phát Ban (MMR) nếu họ chưa được tiêm chủng hoặc không biết rõ là họ đã tiêm hay chưa. Vắc xin MMR rất hữu dụng và có thể phòng ngừa cho hầu hết các ca bị nhiễm sởi. Trẻ em cần được nhận liều MMR đầu tiên vào lúc 12-15 tháng tuổi và liều thứ hai vào lúc 4-6 tuổi. Tất cả mọi thanh thiếu niên và người lớn sinh sau năm 1956 chưa được tiêm chủng chích ngừa cần được dùng vắc xin ngay. Khách du lịch quốc tế có nguy cơ cao bị mắc sởi; chính vì vậy, mọi thành viên trong gia đình, ngay cả trẻ sơ sinh  $\geq 6$  tháng tuổi cần phải được tiêm vắc xin trước khi đi du lịch, nếu chưa được tiêm phòng.

Nếu quý vị hoặc con quý vị chưa nhận các liều được đề nghị, xin gọi cho bác sĩ của quý vị để nhận ngay liều MMR và có thể được chi trả bởi bảo hiểm y tế của quý vị. Các gia đình không có cơ quan chăm sóc sức khỏe thường xuyên hoặc bảo hiểm y tế không chi trả cho vắc xin gọi điện cho đường dây thông tin Hạt Los Angeles theo số 2-1-1 để được giới thiệu các nơi cấp vắc xin miễn phí hoặc phí thấp hoặc truy cập vào <http://www/publichealth.lacounty.gov/ip/IZclinics/clinics.htm>.

Nếu quý vị nghi rằng quý vị hoặc ai đó trong gia đình đã bị phơi nhiễm hoặc lên sởi, xin hãy liên hệ với bác sĩ của quý vị ngay lập tức. Nói cho bác sĩ biết quý vị có thể bị lên sởi trước khi quý vị đi tới đó để bác sĩ có thể tiến hành các bước nhằm phòng cho các bệnh nhân và nhân viên tránh bị phơi nhiễm. Nếu con quý vị

#### Fax Numbers:

Human Resources: 626-307-6148 • Education Services, Special Education & Student Support Services: 626-312-2913  
Child Development & Nutrition Services: 626-307-6178 • Business Services & Superintendent's Office: 626-312-2906

Ngày 20 tháng 5 năm 2019

Trang 2 của 2

bị lên sởi hoặc đã bị phơi nhiễm do tiếp xúc với người có sởi ở bên ngoài nhà trường, xin vui lòng thông báo cho Y tá học đường.

**Việc tiêm vắc xin sởi có được yêu cầu để đi học không?**

Có. Luật bang California có yêu cầu học sinh tiêm phòng sởi để đến trường. Hai liều vắc xin MMR được nhận vào hoặc sau ngày sinh nhật đầu tiên được yêu cầu đối với các học sinh vào lớp vỡ lòng và đối với học sinh lên lớp 7. Hiện nay, chỉ một liều vắc xin MMR được yêu cầu đối với các học sinh lên mọi cấp lớp khác, nhưng việc này đang được thay đổi. Sau ngày 1 tháng 7 năm 2019 hai liều vắc xin MMR sẽ được yêu cầu để được nhận vào hoặc lên lớp đối với học sinh lớp T/K-12.

(Luật Sức Khỏe và An Toàn California, Phân Đơn 105, Phần 2, Chương 1, Điều 120325-120380). Nếu có một ca mắc sởi tại trường, các học sinh bị phơi nhiễm mà chưa có hồ sơ đã dùng 2 liều vắc xin MMR sẽ không được đến trường trong 21 ngày hoặc cho đến khi xét nghiệm dịch tễ xác nhận các học sinh đó đã được bảo vệ an toàn. Việc này nhằm bảo vệ học sinh và phòng chống lây lan bệnh sởi.

Xin cảm ơn quý vị đã tiến hành các bước nhằm bảo vệ cho chính mình, cho học sinh, và nhà trường chống lại bệnh sởi. Để biết thêm xin vui lòng truy cập:

- [www.publichealth.lacounty.gov/media/measles/index.htm](http://www.publichealth.lacounty.gov/media/measles/index.htm) , [www.cdc.gov/measles](http://www.cdc.gov/measles) , và [www.shotsforschool.org](http://www.shotsforschool.org)
- Liên hệ với Nadine Wilcox, Y tá học đường, tại (626) 312-2900, ext. 228 hoặc [nwilcox@rosemead.k12.ca.us](mailto:nwilcox@rosemead.k12.ca.us).
- Gọi điện cho Sở Y Tế Công Hạt Los Angeles, Chương Trình Vắc Xin Phòng Chống Bệnh theo số (213)351-7800.

Trân trọng,



Dawn Rock

Giám đốc Dịch vụ Giáo dục Đặc biệt & Hỗ trợ Sinh viên

DR/mm

cc: Hiệu trưởng